

InterCambios

Año 09 Número 108, Marzo 2010

Auspician

Grupo Chorlaví

FIDAMERICA

Experiencias de reconstrucción post terremotos en América Latina y el Caribe.

INTRODUCCIÓN

En enero 2010, un terremoto en Haití de 7.3 grados en escala de Richter devastó a Puerto Príncipe y otras ciudades de la república caribeña. A poco más de un mes, el 27 de febrero, el centro-sur de Chile sufre las consecuencias de uno de los terremotos más fuertes registrados en la historia. Podría parecer que la actividad sísmica del planeta ha aumentado, pero no es así. De acuerdo al Servicio Geológico de Estados Unidos (USGS) la Tierra registra los mismos movimientos desde hace poco más de cien años; lo que sí es un hecho, es que estos fenómenos son cada vez más devastadores, debido al aumento de la densidad de la población en zonas de riesgo, que es la más vulnerable a los impactos de los desastres naturales.

Hoy en día, expertos estudian sistemas de alerta para anticipar o prevenir los terremotos, pero aún es científicamente imposible adelantarse a un desastre de este tipo con precisión. Las experiencias de terremotos en Colombia, El Salvador, Perú, Chile, Haití y otros países latinoamericanos, dan cuenta de sus procesos de reconstrucción en estudios y documentos que significan un aporte a las políticas para la reducción de riesgos y en especial a los Planes de reconstrucción que debería prever cada país y sus regiones de acuerdo a sus propias condiciones.

Los documentos sobre reconstrucción coinciden en que todos los esfuerzos y la planificación deben orientarse hacia la prevención a futuro y sobre bases metodológicas con atención a todas las áreas, ya sean de servicios básicos, conectividad, salud, educación, infraestructura pública, vivienda, como de capacitaciones para el ordenamiento territorial y fortalecimiento de autoridades locales.

El Boletín InterCambios ha querido dedicar esta edición a la recolección de experiencias de distintos países de Latinoamérica que se han visto enfrentados a este proceso largo, costoso y doloroso que es la reconstrucción de pueblos afectados por terremotos con importantes pérdidas materiales y sobre todo humanas.

Los documentos a continuación, incluidos los de la sección herramientas, recogen experiencias y trabajos importantes en la labor de reconstrucción, tales como guías para la construcción de viviendas antisísmicas de adobe, manual de capacitaciones para el ordenamiento territorial y gestión de riesgo, efectos en los damnificados al habitar los barrios transitorios, guías de levantamiento de suelo post desastre, entre otros. Se destaca además, la sistematización del Fondo para la Reconstrucción y Desarrollo del Eje Cafetero FOREC-COLOMBIA, programa que recibió el Premio Sasakawa de las Naciones Unidas para la Reducción de Desastres, reconocido no sólo por el proceso de reconstrucción, sino por la gestión orientada a construir un modelo de desarrollo sostenible y con mayor equidad social.

[FORO: ¿Cómo convertir una reconstrucción post desastre, en una oportunidad para lograr un proceso social con miras a un desarrollo inclusivo, preventivo y más saludable?](#)

Para leer estos trabajos se requiere el programa Acrobat Reader. Si no dispone de este software, por favor [presione aquí para obtenerlo gratuitamente](#). En otros casos usted debe disponer del programa WIN ZIP. Si no cuenta con él, por favor [presione aquí para obtenerlo gratuitamente](#).

1. [INVENTARIO DE EXPERIENCIAS, Fondo para la Reconstrucción y Desarrollo del Eje Cafetero FOREC COLOMBIA](#) (2002) Lina Beatriz Franco, Linda Zilbert Soto. Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO); Sistematización de buenas prácticas en preparativos de desastres y gestión local del riesgo en la región andina; Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). En enero de 1999, en la región del Eje Cafetero en Colombia, dos sismos afectaron un área estimada de 1360 kilómetros cuadrados, dejando un saldo de 1185 muertes, 8523 heridos y más de 550 mil personas damnificadas. En esa ocasión, el país optó por un modelo alternativo que vinculaba a la sociedad civil con el Estado, operando bajo principios de eficiencia, celeridad y transparencia. Este modelo restableció las condiciones físicas, sociales en un tiempo récord de tres años y generó las bases para reemprender el desarrollo de la región. En el año 2000, el FOREC recibió el premio Sasakawa, iniciativa de las Naciones Unidas, que resalta y valora experiencias en el manejo en situaciones de emergencia, revelando mejores prácticas para las naciones del mundo.

2.- [El Salvador, Proyecto de reconstrucción con inclusión de la gestión de riesgo](#) (2003) Carlos Abelardo Umaña Cerna, Christine Wamsler. Cooperación Técnica Alemana (GTZ). A inicios del 2001, El Salvador fue impactado sucesivamente por dos terremotos, dejando 1.200 víctimas fatales, 150.000 viviendas destruidas y 47.000 fuentes laborales perdidas. Frente a tal catástrofe y la recurrencia de desastres, el gobierno federal de la República Alemana, a través de la GTZ, decidió asistir al gobierno salvadoreño con el Proyecto de Reconstrucción después de los Terremotos (RETOS). Con una duración de dos años y un monto de 2,5 millones de Euros, el proyecto se desarrolló en nueve municipios concentrándose en un nuevo enfoque de trabajo: reconstrucción con inclusión de la gestión de

riesgo. La presente publicación describe las medidas de la gestión de riesgo introducidas por el proyecto a nivel institucional y técnico.

3.- [Tocopilla - Chile. Efectos producidos por el Plan de Reconstrucción en los habitantes de barrios transitorios, radicados después del terremoto ocurrido en Tocopilla en 2007.](#) (2009) Wendy Erazo Lorca y Marcela Paz Oteiza Romero. Universidad Arturo Prat. El trabajo busca conocer de manera exploratoria y mediante una metodología cuantitativa de investigación que recoge, analiza y generaliza datos sobre variables que han sido previamente cuantificadas. El fenómeno de estudio, se sustenta en referencias teóricas como son los enfoques de Gestión del Riesgo, Capital Social y Vulnerabilidad. Este documento recoge experiencias que dan cuenta de los efectos positivos en los habitantes en el marco de un Plan de Reconstrucción que involucra aspectos humanos y sociales e incorpora a las personas integrantes de la comunidad en el proceso de recuperación del territorio.

4.- [Entrevista a Hernán Ortega, ex Coordinador Jefe del Plan de reconstrucción de Tocopilla](#) (2010) María Josefina Torres P. Rimisp. En noviembre de 2007, un terremoto de 7.7 en escala de Richter sacudió a Tocopilla en el Norte Grande de Chile, dejando un saldo aproximado de 15.000 damnificados, un centenar de heridos y dos fallecidos. El gobierno de Michelle Bachelet encarga a Hernán Ortega la tarea de reconstrucción de Tocopilla. En esta edición Rimisp hace una entrevista a Hernán Ortega, quien señala que la gestión efectiva de la reconstrucción sólo es posible si se logra el fortalecimiento de las acciones en los ámbitos nacionales, regionales y a nivel local, con la participación concertada del sector privado y de las organizaciones de la sociedad civil. Además, podremos conocer sus recomendaciones para el plan de reconstrucción del reciente terremoto vivido en Chile, el pasado 27 de febrero.

5.- [Panorama del impacto ambiental de los recientes desastres naturales en América Latina y el Caribe](#) (2000) Este documento ha sido preparado por el Comité Técnico Interagencial con base a los mandatos de la XI Reunión del Foro de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe (Lima, Perú, marzo de 1998). Ha sido realizado bajo la coordinación de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) como agencias líderes del mismo. La finalidad del estudio realizado en 2000, fue servir de respaldo a la discusión y aprobación de cursos de acción por parte del Foro en el ámbito del Plan de Acción Regional a realizarse en el período 2000 – 2001.

6.- [Protección de la salud mental en situaciones de desastres y emergencias](#) (2002) Una publicación del Programa de Preparativos para Situaciones de Emergencia y Socorro en Casos de Desastre, en colaboración con el Programa de Salud Mental de la División de Promoción y Protección de la Salud de la Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de la Salud. En los últimos años, se ha comenzado a prestar atención al componente psicosocial, que siempre está presente en estas tragedias humanas, pero dimensionando lo

psicosocial en un sentido amplio que abarca no solo a la enfermedad psíquica, sino también a otra gama de problemas como la aflicción, el duelo, las conductas violentas y el consumo excesivo de sustancias adictivas. Esta guía responde a la preocupación e inquietud creciente mostrada por los gobiernos, organizaciones no gubernamentales y la comunidad internacional en responder mejor al impacto de los desastres y emergencias en la salud mental de la población.

7.- [Manual de Construcción para Viviendas Antisísmicas de Tierra](#) (2005) Gernot Minke. Universidad de Kassel, Alemania. Se menciona reiteradamente la utilización de la tierra como causa del colapso de los edificios antiguos. Sin embargo, el tema ha sido desarrollado en distintos estudios en Perú, Ecuador y Chile, donde se demuestra que es posible diseñar y construir estructuras simples y a bajo costo empleando muros de tierra para obtener una resistencia máxima contra efectos de un sismo, incluso, la reconstrucción con adobe se puede realizar con la misma tierra reciclada de la construcción colapsada. Este documento es un estudio minucioso de las construcciones rurales en distintas zonas del mundo y que puede servir para la reconstrucción de casas de adobe.

8.- [Propuesta de reconstrucción post-terremoto de viviendas de adobe](#) (2009) Álvaro César Rubiños Montenegro, asesor Dr. Marcial Blondet. Pontificia Universidad Católica del Perú. Para reducir la vulnerabilidad sísmica de las construcciones de adobe, organizaciones como la PUCP, CARE Perú, SENCICO y FORSUR diseñaron un programa de capacitación masiva dirigido a la población afectada por el terremoto para la reconstrucción de sus viviendas con adobe reforzado con geomallas. El enfoque de este programa fue instalar capacidades en la población para que ellos mismos sean agentes de su propio desarrollo y sepan reconstruir sus viviendas de adobe en forma sismorresistente y saludable. Este trabajo documenta el programa de capacitación masiva y describe brevemente otros proyectos realizados en el sur del Perú. Además, toma sus enseñanzas para plantear una propuesta sistematizada de reconstrucción de viviendas de adobe reforzado.

QUIÉN ES QUIÉN

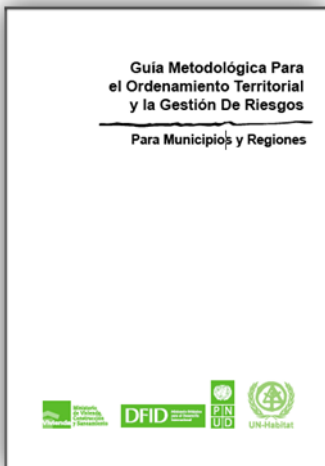
**GEÓLOGOS
SIN FRONTERAS**

GEÓLOGOS SIN FRONTERAS

Los fundadores de la ONG Geólogos Sin Fronteras (G.S.F.) proceden de diversos países y trabajan en más de 80 países distribuidos por todos los continentes. Tienen experiencia en más de 2000 proyectos de geotécnica, geofísica, hidrogeología, ejecución de sondeos, captación de aguas subterráneas mediante pozos, etc. Se comunican en español, italiano, francés, inglés, alemán y portugués; y un poco

de árabe, griego y turco. Están preparados para desarrollar cualquier proyecto de abastecimiento de aguas o de prevención de desastres naturales en cualquier lugar del mundo. A esta experiencia hay que añadir la aportada por los Socios colaboradores que se están incorporando a G.S.F. continuamente.

HERRAMIENTA



[Guía Metodológica para el Ordenamiento Territorial y la Gestión de Riesgos.](#)

La Oficina Regional de América Latina y El Caribe (ROLAC) de UNHabitat y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo-PNUD -con la asistencia técnica del Grupo de Emprendimientos Ambientales -GEA- han desarrollado la Guía Metodológica para el Ordenamiento del Territorio y la Gestión de Riesgo, herramienta fundamental para orientar a los gobiernos regionales y locales en la implementación de los planes de ordenamiento territorial y gestión de riesgos. La Guía se complementa con el [Manual de Capacitación para el Ordenamiento Territorial y Gestión de Riesgo para Municipios y Regiones](#) que está dirigido a funcionarios y especialistas para

permitirles que adquieran las competencias necesarias para hacer frente al antes, durante y después de producido el fenómeno natural, desarrollando capacidades de resiliencia de la población y de la institucionalidad regional y municipal.

LO QUE VIENE

-El programa “The Amazon Alternative” está en la búsqueda de los servicios de dos profesionales para asumir los roles de Coordinadores del Programa en Bolivia y en Perú.

El programa busca promover el desarrollo económico sostenible de la cuenca amazónica mediante el fortalecimiento e incremento del comercio de madera certificada. Trabaja en estrecha coordinación con las Iniciativas Nacionales de los países objetivo: Bolivia, Perú y Brasil. El operador principal del proyecto en Holanda es el FSC-Holanda, en alianza con la organización holandesa ICCO & Kerk in Actie y WWF. Los Coordinadores del Programa en Bolivia y Perú serán

responsables del desarrollo e implementación de parte del programa en esos países, para cumplir con los objetivos específicos de acuerdo al público objetivo de cada país. [Más información.](#)

-Congreso Internacional "Evaluación y participación ciudadana en América Latina: Debates y posibilidades en un contexto de Reformas sociales y cambios políticos" y III Conferencia ReLAC.

La Universidad de Costa Rica (UCR) y la Red Latinoamericana de Seguimiento Evaluación y Sistematización en América Latina y El Caribe (ReLAC) le invitan a participar de este Congreso de Evaluación y la III Conferencia ReLAC a realizarse del 28 al 30 de Julio de 2010 en el hotel Ramada Herradura, en San José, Costa Rica. Estos eventos permitirán reunir en un diálogo internacional a importantes evaluadores; académicos; decisores de políticas; representantes de Organismos públicos y privados; Organizaciones No Gubernamentales y Agencias de la cooperación internacional. Asimismo, del 26 y 27 de Julio serán dedicados a talleres de capacitación en torno a problemáticas, métodos y técnicas que tengan un carácter innovador. [Más información.](#)

-Grupo Chorlaví organiza Curso a distancia sobre Migración y Desarrollo Rural a realizarse desde el 5 de abril al 28 de junio de 2010.

A través de la plataforma REDCAPA se efectuará el Curso a distancia sobre Migración y Desarrollo Rural. El objetivo es analizar y problematizar la relación entre migración, remesas y desarrollo rural a partir de la bibliografía sobre las experiencias locales sistematizadas. [Más información](#)

-Convocatoria Conferencia Mundial de la Juventud México 2010, cierre de inscripción 9 de abril.

En el marco del Año Internacional de la Juventud proclamado por Naciones Unidas a partir del 12 de Agosto de 2010, La Red Latinoamericana de Jóvenes Rurales (Relajur) invita a participar en la Conferencia Mundial de la Juventud (WYC Mexico 2010), que se realizará en Monterrey, México del 23 al 27 de Agosto de 2010. La WYC México 2010 estará conformada por 3 eventos principales conectados entre sí, cada uno de ellos representando los actores involucrados para fortalecer la participación de la juventud en su desarrollo: el Foro de Gobiernos, el Foro de Legisladores y el Foro Social (conformado por la Reunión Global de ONG y Foro Interactivo de la Juventud). [Más información.](#)

NOVEDADES RIMISP

-Encuentro 2010 - Territorios Rurales en Movimiento se realizó en Colombia con el objetivo de promover innovadoras estrategias para revitalizar los territorios rurales de Latinoamérica.

Rimisp - Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural, organizó el II Encuentro 2010 "Territorios Rurales en Movimiento" que se llevó a cabo en Bogotá del 16 al 18 de marzo de 2010. Más de 150 delegados de organismos regionales e internacionales, actores públicos y privados, representantes de ONGs locales participaron de este evento. En el Encuentro se presentaron y analizaron temas basados en experiencias como la colombiana y española en desarrollo regional y territorial; la seguridad alimentaria que está nuevamente en el radar de las

preocupaciones nacionales e internacionales; los resultados de los proyectos de investigación del programa Dinámicas Territoriales Rurales de Rimisp en 11 países latinoamericanos; análisis de programa de adaptación al cambio climático en México, Perú y República Dominicana. Acceda al programa, lista de participantes e información adicional sobre el Encuentro 2010 en [Más información](#).

- Reunión Anual del Consejo del Grupo Chorlaví en busca de nuevas formas de aprendizaje social y el Grupo Chorlaví del futuro.

En Santa Cruz, Bolivia, del 6 al 7 de abril se realizará la Reunión Anual del Consejo del Grupo Chorlaví. Los consejeros participantes son: Laura Becerra de Equipo Pueblo, México; Iliana Monterroso de Flacso, Guatemala; Daniel Robison de Future Generations, Bolivia; y Lorenzo Soliz de Cipca, Bolivia y ALOP. Como representantes de Rimisp estarán: Manuel Chiriboga, Secretario ejecutivo del Grupo Chorlaví e Investigador Principal; Juan Cheaz, Investigador principal; y Ana Lucía Torres, Investigadora. Durante estos dos días de trabajo se debatirá en torno al Grupo Chorlaví del futuro y la búsqueda de nuevas formas de aprendizaje social. [Más información](#).

-Cápsulas informativas de Desarrollo Territorial Rural con Identidad Cultural

En el número del mes de marzo encontrará: Comunicaciones masivas y populares alrededor de Identidad, cultura y desarrollo. Espacios de políticas públicas en América Latina. Rimisp firma convenio interinstitucional con la Comunidad Andina de Naciones. Espacios de políticas públicas en América Latina Chile, un país que avanza en políticas e iniciativas. Identidad Regional en Chile. [Más información](#).

-El Informe Anual 2009 del programa DTR rinde cuentas positivas del trabajo realizado durante el año.

El Reporte anual 2009 del programa DTR se ha publicado de manera impresa y online, en español y en inglés y da cuenta de sus resultados de investigación, de desarrollo de capacidades, de comunicaciones, de relaciones internacionales y, más incipientemente, de incidencia en diferentes dominios de la acción pública. En la presentación del Reporte correspondiente al 2008, se dijo que el programa estaba en una etapa que buscaba sentar "bases sólidas para el logro de resultados, efectos e impactos relevantes y de alta calidad". Durante 2009, los 54 socios y 120 colaboradores del DTR han generado un conjunto impresionante de resultados parciales y finales. [Más información](#)

-"Generar espacios territoriales" titula la Columna de opinión de Manuel Chiriboga sobre Encuentro 2010.

Las reflexiones del Investigador Principal de Rimisp sobre su experiencia en el Encuentro realizado en Colombia, fueron plasmadas en su [columna de opinión](#) semanal que publica diario El Universo de Ecuador. En esta oportunidad Manuel Chiriboga rescata las presentaciones de Fernando Naranjo, prefecto de Tungurahua, Ecuador, y la de José Emilio Guerrero, de la Universidad de

Córdoba, España, que contó la experiencia de la Unión Europea en desarrollo rural. [Más información.](#)

-El diario LA PRENSA de Bolivia publicó una edición especial el domingo 7 de marzo sobre Foro Internacional de Identidad Cultural organizado por la Fundación Nuevo Norte y el Proyecto DTR-IC.

Entre el 8 y 9 de octubre de 2009, se llevó a cabo en La Paz el Foro Internacional: “Desarrollo Territorial con Identidad Cultural. Una alternativa para promover el desarrollo sostenible con equidad e inclusión social”. Como resultado del evento se publicó el 7 de marzo una Separata en uno de los más importantes periódicos de Bolivia, LA PRENSA. El Foro, fue organizado por la Fundación Nuevo Norte y el Proyecto Desarrollo Territorial Rural con Identidad Cultural, con el apoyo de una plataforma de instituciones nacionales e internacionales. [Más información.](#)

-La Secretaría General de la Comunidad Andina de Naciones (SGCAN) y Rimisp firmaron el convenio interinstitucional, “Memorando de Entendimiento”.

El acuerdo tiene el fin de apoyar el incremento de la capacidad institucional y humana del sector público y privado, y así contribuir con la superación de la pobreza rural en los países de la Comunidad Andina de Naciones (CAN), a través de la promoción de procesos de desarrollo territorial rural y de proyectos rurales con identidad cultural. [Más información.](#)

-El Proyecto Desarrollo Territorial Rural con Identidad Cultural de Rimisp, a través de Claudia Ranaboldo, participará en el Programa de Conocimientos: Productores de pequeña escala en el mercado globalizado impulsado por HIVOS e IIED.

Los objetivos del Programa son integrar y diseminar conocimientos acerca de las oportunidades y los riesgos (vinculados a los medios de vida sostenibles) que plantean los mercados para la población rural en situación de pobreza y los pequeños productores. [Más información.](#)

-Lea la quinta edición de la revista electrónica Equitierra.

Rimisp - Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural lanzó el quinto número de Revista Equitierra, una publicación cuatrimestral en formato electrónico que promueve temas de desarrollo rural en América Latina. Entre los temas de este nuevo número se descubre: cómo la gastronomía se ha convertido en la nueva locomotora de desarrollo del Perú; Brasil y México: dos caras de la crisis en el mundo rural latinoamericano; La paradoja de la alimentación, por Manuel Chiriboga; Regiones chilenas en diálogo sobre la identidad, y más. ¡Lea el quinto número aquí! [Más información](#)

[Bajar Boletín en PDF](#)

Todas las ediciones del boletín se encuentran publicadas en <http://www.rimisp.org/boletines>

El boletín electrónico InterCambios es producido por [Rimisp](#) y publicado en conjunto por [FIDAMERICA](#) y por el [Grupo Chorlavi](#). Cuenta con el auspicio de [FIDA](#) (Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola), [ICCO](#) (Organización Intereclesiástica para Cooperación al Desarrollo), [IDRC](#) (Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo) y [ALOP](#) (Asociación Latinoamericana de Organizaciones de Promoción).

El contenido del boletín es de responsabilidad exclusiva de su equipo editorial y no compromete a sus auspiciadores.

Director: Gilles Cliche
Editora: María Josefina Torres

E-mail: boletines@rimisp.org
[Rimisp](#) · Boletín [InterCambios](#) · Año 09, N° 108

Si usted desea suscribir un correo al boletín InterCambios, ingrese [aquí](#)

If you want to subscribe an e-mail address, click [here](#).

Si usted no desea seguir recibiendo el boletín InterCambios, ingrese [aquí](#)

If you don't want to receive the InterCambios newsletter, click [here](#)